#### Document à destination des professionnels. Fabricant : Philips



© 2017 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés. Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis. Les marques de commerce sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. (Roval Philips) ou de leurs fabricants respectifs. Date de création : Juillet 2017 PN 474213 www.philips.com

# 5 Menu Patient

#### Lorsque le traitement est activé

Le patient peut ajuster les réglages Température circuit ou Humidificateur en utilisant le bouton rotatif de commande pour sélectionner et pour modifier.



Écran pression du traitement



Écran pression de rampe. NB : il est recommandé de ne pas utiliser la fonction rampe avec les modes de ventilation (PPC uniquement).

#### Lorsque le traitement est désactivé

Dans l'écran d'accueil, vous êtes en mode patient, vous avez le choix entre les écrans suivants :



Mes infos :



Le patient peut consulter les heures de thérapie, la pression 90%, l'IAH, la mise en place du masque et la respiration périodique (Cheyne-Stokes), si activés. Il ne peut pas modifier les réglages.

#### Préchauffage



Cet écran ne s'affiche que lorsqu'un humidificateur est raccordé. Cette fonction permet de préchauffer le réservoir d'eau pendant 30 minutes avant de démarrer le traitement. Sélectionner « MAR » (icône orange) ou « ARR » (icône grise) à l'aide du bouton rotatif.

\_e patient peut consulter les informations sur

les réglages. C'est ici aussi qu'il peut passer un

appel manuel sur l'écran « Envoyer/Recevoir » et

'appareil et les rapports. Il ne peut pas modifier

#### Mon prestataire



0...

faire un auto-diagnostic de l'appareil sur l'écran « Performances » Performance Check :

Accessible dans le menu Patient, icône "Mon Prestataire", il permet d'évaluer rapidement un appareil de traitement à distance. Le contrôle met l'appareil sous tension et recherche des erreurs de fonctionnement. L'écran indique ensuite si le test de la DreamStation a réussi (coche verte) ou si elle doit être renvoyée pour révision (X rouge).

#### Mes réglages



Le patient peut modifier certains réglages. Ces écrans ne s'affichent que s'ils sont disponibles et activés sur l'appareil.

Une icône de verrouillage 🖬 apparait si ce réglage a été bloqué dans le menu clinique, le patient ne peut dans ce cas pas le modifier.

#### Fonction de rampe

réglable

réglable

1/ Pression du traitement

3/ Réglage humidificateur

4/ Fonctions activées

2/ Réglage température circuit

Le patient peut activer la rampe en appuvant sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil. L'écran Thérapie change pour afficher la pression de rampe. et le cercle bleu indique l'augmentation progressive de

Ci-dessous les différents réglages sur lesquels le patient peut agir s'ils n'ont pas été verrouillés dans le menu clinique

lcône	Description
$\square$	Réglage de la pression de début de rampe
	Vous pouvez modifier le réglage de la durée de rampe par incréments de 5 minutes. La plage est comprise entre 0 et 45 minutes.
	La pente correspond au délai nécessaire à l'appareil pour passer de la pression EPAP à IPAP. Si une pente est prescrite, vous pouvez ajuster son niveau dans une plage comprise entre 1 et 6 pour trouver le réglage qui convient le mieux. Un reglage de 1 correspond à la pente la plus rapide, tandis qu'un réglage de 6 correspond à la pente la plus lente.
FLEX	Réglage du niveau de confort Flex
\$\$\$	Choix du mode d'humidification, automatique si un circuit chauffant est branché
<b>@</b> •	Réglage de la résistance au masque (x1 pour tous les masques Philips hormis le Nuance Pro)
₽.	Sélection du circuit en fonction de son diamètre
	Choix de la langue de l'interface
<b>Q'</b>	Contrôle du masque avant le démarrage du traitement
<u>atl</u>	Éteindre ou allumer le modem, ne s'affiche que si un modem est installé
*	Activer ou désactiver la fonctionnalité Bluetooth
Ŀ	Réglage de l'heure (pour alignement des données de traitement, pas de fonction horloge)
->	Cette fonction vous permet de régler la luminosité de l'écran. Le réglage par défaut est Auto. Vous pouvez modifier la luminosité dans une plage comprise 20 % et 100 %.

# Humidification



L'humidificateur s'enclenche à l'arrière de la DreamStation. Appuyer sur le bouton de retrait 🚹 et tirer pour le séparer. Faire glisser le loquet pour soulever puis ouvrir le couvercle de l'humidificateur 2. Retirer le réservoir et le remplir sans dépasser la ligne de remplissage maximum 3. Remettre le réservoir d'eau en place dans l'humidificateur et refermer le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Sélection du mode d'humidification

Dans les paramètres de confort, on peut choisir une humidification Fixe ou Adaptive (A). Si un circuit chauffant est raccordé à l'appareil, ce dernier passe automatiquement en mode Humidification circuit chauffant.

Le mode Fixe applique une chaleur constante à la plaque de l'élément chauffant de l'humidificateur. Dans certaines conditions et avec certains réglages, ce mode peut entraîner la formation de condensation dans le circuit. Le mode Adaptive adapte la température de la plague de l'élément chauffant aux conditions ambiantes de la pièce, il est concu pour ne pas entraîner la formation de condensation dans le circuit.

Température mode Fixe   Niveau 0 = éteint   Niveau 1 = 47° +/-3,5°   Niveau 2 = 51° +/3,5°   Niveau 3 = 55° +/3,5°   Niveau 4 = 60° +/3,5°   Niveau 5 = 65° +/3,5°	Humidité mode Adaptive	
	Niveau O = éteint	Niveau O = éteint
	Niveau 1 = 47° +/-3,5°	Niveau 1 = 55%
((	Niveau 2 = 51° +/3,5°	Niveau 2 = 65%
	Niveau 3 = 55° +/3,5°	Niveau 3 = 75%
	Niveau 4 = 60° +/3,5°	Niveau 4 = 82%
	Niveau 5 = 65° +/3,5°	Niveau 5 = 95%

## Mise en place du circuit chauffant

Auto-détection de l'ajout du circuit chauffant. La température du circuit et l'humidité relative peuvent être ajustées dans le menu patient lorsque le traitement est activé ou dans les paramètres de confort du menu clinique.

	Humidité :	Température :
	Niveau 0 = éteint	Niveau O = éteint
)))	Niveau 1 = 70%	Niveau 1 = +2° versus T° ambiante
	Niveau 2 = 74%	Niveau 2 = +4° versus T° ambiante
	Niveau 3 = 77%	Niveau 3 = +5.5° versus T° ambiante
	Niveau 4 = 81%	Niveau 4 = +7° versus T° ambiante
	Niveau 5 = 85%	Niveau 5 = +9° versus T° ambiante

# Conseils pratiques

## Contrôle du masque



du masque

Accessible dans ses réglages Patient, cette fonctionnalité lui permet de contrôler que son masque est bien adapté avant de commencer le traitement. L'appareil mesure la quantité de fuites, il délivre une pression de test pendant que l'écran décompte 40 secondes. Une barre verte signifie que l'ajustement est

correct, une barre rouge signifie qu'une amélioration est nécessaire. Après le test, le traitement normal commence et l'écran affiche une coche verte ou un « X » rouge. La coche verte indique que la fuite détectée permet d'obtenir des performances optimales de l'appareil. Le « X » rouge indique que la fuite peut affecter les performances de l'appareil. Il reste toutefois opérationnel et peut délivrer le traitement.

## Suivi du sommeil



Écran résumé sur 3 nuits

L'appareil fournit des informations récapitulatives sur le traitement chaque fois qu'il est arrêté. L'écran affiche un « Résumé sur 3 nuits ». Il affiche l' utilisation nocturne des 3 dernières sessions de sommeil (mesurées par périodes de 24 heures, se terminant chaque jour à midi). La dernière session s'affiche dans la barre

à droite et indique le nombre d'heures de sommeil. Une barre verte indique que le patient a dormi plus de 4 heures et une barre jaune indique moins de 4 heures d'utilisation

Les barres grises correspondent aux 2 nuits précédentes et permettent au patient de voir son évolution

## PHILIPS

DreamStation **BiPAP AVAPS** 



# Guide de réglages









## Présentation rapide



#### 1/ Bouton Marche/Arrêt du traitement () Démarre et arrête la thérapie. 2/ Capteur de lumière ambiante

Détecte le niveau de lumière de la pièce et ajuste la luminosité de l'écran d'affichage.

#### 3/ Bouton Rampe 🚄

Active la fonction de rampe pendant la thérapie

#### 4/ Capot d'accès à la carte SD et au filtre

Ce capot se soulève pour accéder à la carte SD et au filtre.

#### 5/ Écran d'affichage

Il s'agit de l'interface utilisateur de la DreamStation.

#### 6/ Bouton de commande

Tournez le bouton pour parcourir les options à l'écran. Appuyez sur le bouton pour sélectionner une option.

#### 7/ Vovant d'alarme 8/ Indicateur d'alarme à LED 9/ Capot d'accès aux accessoires

Ce capot se soulève pour accéder aux accessoires de connexion (en option).

#### 10/ Connecteur de l'humidificateur

L'humidificateur se raccorde à l'arrière de l'appareil de thérapie. Le connecteur à broches de l'humidificateur se branche ici.

#### 11/ Prise de sortie d'air Raccordez le circuit ici. 12/ Entrée d'alimentation Branchez le cordon d'alimentation sur cette prise.

2 Début et fin de traitement



Écran d'accueil

#### Pour démarrer le traitement

Connectez l'appareil à une source d'alimentation. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du traitement ( () situé sur le dessus de l'appareil. La pression délivrée s'affiche à l'écran.

NB: Une pression simple n'arrête pas le traitement et permet d'accéder à certains réglages.

## <sup>3</sup> Menu Clinique



Appuvez simultanément sur le bouton rampe et sur le bouton rotatif de commande pendant 5 secondes.



🕇 Cette icône indique que vous êtes en train de naviguer dans le menu clinique.

Pour arrêter le traitement

Appuvez 3 secondes sur le

bouton Marche/Arrêt.



# Menu Clinique (suite)



#### Paramètres thérapeutiques

Réglages des paramètres du traitement et de la pression



icone	Description
Mode	BIPAP ST : PPC, S, ST. BIPAP AVAPS : PPC, S, ST, T ou PC
AVAPS	Sélectionnez Marche pour activer AVAPS et Arrêt pour le désactiver.
ААМ	Sélectionnez Marche pour activer AAM et Arrêt pour le désactiver.
Vt	Ce réglage n'est disponible que si AVAPS est activé. 200 à 1 500 ml, par incrément de 10 ml
Pres 🛣	<b>Pression max. :</b> $4 - 30$ cm $H_2O$ par incréments de 0,5
EPAP 🛣	<b>EPAP max.</b> : réglable entre EPAP min et valeur la plus basse entre pression max et 25 cmH <sub>2</sub> O.
EPAP 🗴	<b>EPAP min. :</b> réglable entre 4 cmH <sub>2</sub> O et la valeur la plus basse entre pression max et 25 cmH <sub>2</sub> O.
PS 🛣	Al max. : réglable entre l'aide inspiratoire minimale et la valeur égale à pression max moins EPAP minimum.
PS ▼	<b>Al min. :</b> réglable de 0 cmH <sub>2</sub> O à la valeur entre pression maximale moins EPAP maximum.
BPM	Arrêt, Auto ou 4 – 30 par incréments de 1 BPM
Ti	0,5 à 3 secondes par incrément de 0,1
EPAP	Ce réglage n'est possible que si AAM est désactivé 4 à 25 cmH₂O, par incrément de 0,5
IPAP	Ce réglage n'est disponible que si AVAPS et AAM sont désactivés. 4 à 30 cm $H_2O$ , par incrément de 0,5
IPAP ⊻ IPAP ∡	<b>IPAP min. et IPAP max. :</b> Ce réglage n'est disponible que si AVAPS est activé. 6 à 30 cmH <sub>2</sub> O, par incréments de 0,5
Pression	Ce réglage n'est disponible que si le mode PPC est sélectionné. 4 à 20 cmH,0, par incréments de 0,5

Vous êtes dans le

menu clinique, vous

avez le choix entre

les écrans suivants :



lages des alarmes : ous-menu dans lequel vous pouvez activer ou désactiver les alarmes décrites ci-dessous.

000	00		
8A 15	A ⚠ 40	win Verk↓∆ ARR	Vte∆ ARR
<u></u>			
N	/lenu p	rincipa	ul.

## Description

Alarme patient déconnecté : ), 15 ou 60 secondes Par défaut : O Alarme apnée :

Par défaut : O

0 (arrêt), 10, 20 ou 30 secondes Par défaut : 0

) (arrêt) à 99 l/min par incréments de 1,0

## Alarme volume courant bas : activé ou désactivé

Alarme Vent min basse :

Par défaut : désactivé



#### aramètres de conf

escription

Réglages de l'humidificateu de la pente et du mode de confort FLEX

Réglage du mode d'humidification :

Permet de choisir l'humidité souhaitée pour

Réglage de la température entre 0 et 5 pour le circuit

Verrouillage de la pente : si le verrou est sur MARCHE.

le patient ne pourra pas modifier la pente dans le

Verrouillage du type de circuit, si le verrou est sur

Configuration du niveau de confort Flex 1. 2 ou 3

s masques Philips hormis le Nuance pro)

**Configuration de la résistance au masque** (x1 pour tous

Verrouillage du type de masque, si le verrou est sur

MARCHE, le patient ne pourra modifier le type de

Fonctionnalité contrôle de masque activable

Type de circuit : 15 mm ou 22 mm standard ou circuit

MARCHE, le patient ne pourra modifier le type de circuit

chauffant. Si O, l'humidificateur et le circuit chauffant

Réglage de la durée de la rampe entre 0 et 45 min

Réglage de la pression de démarrage de

Pente : 1 (le plus rapide) à 6 (le plus lent)

la rampe entre 4 cmH<sub>2</sub>O et EPAP min

Réglage du mode de confort : Bi Flex

sponible en mode S uniquement.

nasque dans le menu patient.

fixe adaptive ou circuit chauffant

**'humidificateur :** 0.1.2.3.4 ou 5

ont mis hors tension

nenu patient.

hauffant de 15 mm

ans le menu patient.



# 

Réglages de l'appareil Sous-menu pour le choix de l'affichage des information



lcône	Description
IAH	Afficher IAH/ajustement/RP : Sélectionnez MAR pour afficher cette information dans le menu Patient.
<b>cmH₂O</b> ou <b>hPa</b>	<b>Unités de pression cmH<sub>2</sub>O ou hPa :</b> Vous pouvez choisi les unités de pression affichées sur l'écran.
X	Sélectionner la langue : Choisissez la langue de l'interface
	Supprimer les rappels par défaut : Ce réglage désactive les rappels du patient par défaut qui sont activés en usine sur l'appareil de traitement.
	<b>Mise à zéro :</b> Supprime les données patient de l'appareil de traitement, ainsi que sur la carte SD et sur le Modem, le cas échéant.
Ð	<b>Réinitialiser heures turbine :</b> Sélectionnez OUI si vous voulez réinitialiser les heures turbine, par exemple pour suivre l'utilisation de l'appareil entre les patients.
<b>∡</b> ⊊	Réinitialiser les heures de traitement : Sélectionnez OUI si vous voulez réinitialiser les heures du traitement à la valeur par défaut de 0 heure.
	Menu clinique / verrouillage prestataire : Ce réglage déverrouille le menu prestataire. Lorsqu'il est déverrouillé, la séquence de clé du menu prestataire n'est pas nécessaire pour accéder aux réglages de la thérapie, du confort et de l'appareil.



ous-menu dans lequel vous pouvez consulter des informations sur l'utilisation par le patient, telles que heures thérapie, heures de l'appareil, mise en place du hasque et l'IAH



#### Retour au mode Patient :

Sélectionnez cet écran pour guitter le menu clinique et ramener l'appareil en menu patient (automatique au bout de 5 minutes d'inactivité).



- (()

FLEX

**A** 

**R**'

## Notes


## Propositions de réglages initiaux

DreamStation BiPAP AVAPS (Proposit	ion de réglages initiaux) <sup>1</sup>
BPCO <sup>2</sup> : Mode S/T + AAM	SOH <sup>3</sup> : Mode S/T + AVAPS <sup>4</sup> + AAM <sup>5</sup>
	Vt cible <sup>6</sup> : 8 ml/kg (poids idéal)
EPAP min/max : 5/10 cmH <sub>2</sub> O AI : 10 cmH <sub>2</sub> O	EPAP min/max : 4/12 cmH <sub>2</sub> O AI min/max : 8/18 cmH <sub>2</sub> O
Fréq : 12 c/min	Fréq : 14 c/min
Ti : 1,3 sec	Ti : 1,4 sec
Pente : 2	Pente : 4

Réglage du volume cible AVAPS									
Taille	1,05m	1,25m	1,45m	1,55m	1,60m	1,65m			
Vt cible 8ml/kg1	200ml	280ml	380ml	440ml	470ml	500ml			
Taille	1,70m	1,75m	1,80m	1,85m	1,90m	2,00m			
Vt cible 8ml/kg1	530ml	560ml	600ml	630ml	660ml	730ml			

Table de conversion pour le réglage du temps inspiratoire pour les cycles contrôlés											
Fréquence réglée	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
I/E 1/3	1,5	1,4	1,3	1,2	1,1	1,0	0,9	0,9	0,8	0,8	0,8
Ti/Ttot 25%	sec										
I/E 1/2	2,0	1,8	1,7	1,5	1,4	1,3	1,3	1,2	1,1	1,1	1,0
Ti/Ttot 33%	sec										
I/E 1/1	3,0	2,7	2,5	2,3	2,1	2,0	1,8	1,7	1,6	1,5	1,5
Ti/Ttot 50%	sec										

 Ces conseils sont donnés à titre indicatif. Ils doivent être utilisés coniointement aux instructions et/ou au protocole spécifié par le médecin ou l'établissement dans lequel l'appareil d'assistance est utilisé. Les recommandations ne visent pas à supplanter les protocoles médicaux établis.

2. Jelic S et al., International Journal of COPD 2008 3. Mokhlesi B et al., Chest 2007

4. AVAPS (Average Volume Assured Pressure Support = Vt cible et Al Auto)

5. AAM (Auto Airway Management = EPAP Auto)

6. Vt cible calculé à partir d'un poids théorique basé sur un IMC de 23 kg/m<sup>2</sup>